Ps 150

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | UC | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (Alleluia) | 1 (Alleluia) | Praise God in all His saints: Alleluia. |  | Alleluia. | Hallelouia. | Alleluia. | Alleluia. |
| O praise God in His saints,  praise Him in the expanse of His power. | Praise God among His saints;  praise Him in the firmament of His power! | Praise Him in the firmament of His power: Alleluia. |  | O PRAISE God in His sanctuary, praise Him in the firmament of His power. | Praise God among his saints;  praise him in the firmament of his power! | Praise God in his holy places: praise him in the firmament of his power. | Praise God in His saints;  Praise Him in the firmament of His power; |
| 2 Praise Him for His mighty acts,  praise Him for the greatness of His majesty. | 2 Praise Him for His mighty acts;  praise Him according to the abundance of his greatness!. | Praise Him for His mighty acts: Alleluia. |  | Praise Him for His mighty acts, praise Him according to the magnitude of His greatness. | Praise him for his acts of dominance;  praise him according to the abundance of his greatness! | Praise him on account of his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. | Praise Him for His mighty acts;  Praise Him according to the abundance of His greatness. |
|  |  | Praise Him according to the abundance of His greatness: Alleluia. |  |  |  |  |  |
| 3 Praise Him with the sound of the trumpet,  praise Him with psaltery and harp. | 3 Praise Him with the sound of a trumpet,  praise Him with psaltery and harp[[1]](#footnote-1)! | Praise Him with the sound of the trumpet: Alleluia. |  | Praise Him with the sound of the trumpet, praise Him upon the psaltery and harp. | Praise him with trumpet sound;  praise him with harp and lyre! | Praise him with the sound of a trumpet: praise him with psaltery and harp. | Praise Him with the sound of a trumpet;  Praise Him with the harp and lyre; |
|  |  | Praise Him with psaltery and harp: Alleluia. |  |  |  |  |  |
| 4 Praise Him with drum and dance,  praise Him with strings and bells. | 4 Praise Him with timbrel and dance[[2]](#footnote-2),  praise Him with strings and instruments! | Praise Him with timbrel and chorus: Alleluia. |  | Praise Him with the timbrel and dance, praise Him upon the strings and pipe. | Praise him with drum and dance;  praise him with strings and instruments! | Praise him with timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the organ. | Praise Him with timbrel and dance;  Praise Him with strings and flute; |
|  |  | Praise Him with strings and instruments: Alleluia. |  |  |  |  |  |
| 5 Praise Him with tuneful cymbals,  praise Him with cymbals of victory. | 5 Praise Him with pleasant-sounding cymbals,  praise Him with triumphant cymbals! | Praise Him with pleasant-sounding cymbals: Alleluia. |  | Praise Him upon the well-tuned cymbals, praise Him upon the cymbals of jubilation. | Praise him with tuneful cymbals;  praise him with loud clashing cymbals! | Praise him with melodious cymbals: praise him with loud cymbals. | Praise Him with resounding cymbals;  Praise Him with triumphant cymbals; |
|  |  | Praise Him with the cymbals of joy: Alleluia. |  |  |  |  |  |
| 6 Let every breath praise the Lord. | 6 Let everything that breathes praise the Lord!  Alleluia. | Let everything that has breath praise the Name of the Lord our God: Alleluia. |  | Let every thing that hath breath praise the Lord. | Let all breath praise the Lord!  Hallelouia. | Let every thing that has breath praise the Lord. | Let everything that breathes praise the Lord.  Alleluia. |
|  |  | Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit: Alleluia. |  |  |  |  |  |
|  |  | Now, and forever, and to the age of ages. Amen. Alleluia. |  |  |  |  |  |
|  |  | Alleluia. Alleluia. Glory be to our God: Alleluia. |  |  |  |  |  |

1. [JS] variant reading, “harp and lyre” [↑](#footnote-ref-1)
2. [JS] Coptic has “chorus” in place of “dance” [↑](#footnote-ref-2)